

# **Informe de Progreso Técnico y Financiero**

## *Donaciones para la Digitalización de Datos Red Temática de Especies*



*Preparado por: Renée H. Fortunato*

29/06/2010

*Comentarios entre paréntesis ( ) proporcionan guía a la Institución en la preparación de su Informe de Progreso Técnico y Financiero; los cuales no deberían colocarse en el Informe de Progreso Técnico y Financiero a entregar.*

## **1. Resumen Ejecutivo**

A partir de Mayo del presente año, se ha iniciado la digitalización de especímenes de la Flora Patagónica Argentina. En este primer informe se ingresaron 1316 ejemplares. Para su lectura se adjunta un archivo según los requerimientos del protocolo, importando los campos y datos en lenguaje SQL. Actualmente se está instalando un nuevo servidor HP, en donde se incluirá la base de datos traducida de acuerdo a la estructura Tapir para su acceso.

Since May of this year, it has started the digitizing specimens from Argentinean Patagonia Flora. In this first report 1316 copies were entered. To read is attached a file based on protocol requirements, the fields and data were imported to SQL language. In this moment is installing a new HP Server, where it will include the database translated according to the structure Tapir for its access.

(Un Resumen ejecutivo del progreso a la fecha, incluyendo desafíos y/o dificultades encontradas a la fecha de la entrega del reporte, si es posible presentar el resumen ejecutivo en ambos idiomas español e inglés)

## **2. Resultados de los productos programados y alcances del proyecto**

(Asegurarse de cumplir con los productos establecidos en el Acuerdo del Proyecto)

### **a) Incidentes y condiciones externas al proyecto:**

- La postergación del envío de este informe, se ha debido al retraso de entrega del subsidio y su reciente acreditación el día 26 de Abril del corriente año en la cuenta Banco de la Nación Argentina que posee el INTA en la sucursal Morón. Prov. de Buenos Aires.
- Cambio de Servidor por pérdida de accesibilidad.

### **b) Alcances desarrollados del proyecto:**

Gracias a la incorporación previa en una base de datos (software Access) fue posible transferir los datos de 1316 de especímenes, de especies que crecen en la región Patagónica. Durante este tiempo se han importado los datos, corregido los errores que ocasionó la importación, e interpretado y traducido la información de los campos correspondientes a la estructura Tapir. Es de indicar que los datos se encuentran en lenguaje SQL de acuerdo a los estándares requeridos y los mismos son adjuntos al envío de este informe.

Asimismo se señala que actualmente se está instalando un nuevo servidor HP, independiente para la colección del Herbario y Banco de Germoplasma del Instituto de Recursos Biológicos. En este nuevo equipamiento, en breve se incluirá los datos de acuerdo a los protocolos requeridos que permiten su accesibilidad a través de Internet.

- 3.1 *A más tardar el 1 Mayo de 2010, después de la firma de este Acuerdo por ambas Partes, la Institución deberá entregar a la SG/OEA a satisfacción de la SG/OEA, un informe de avance técnico-financiero del Proyecto (el Primer Informe). El Primer Informe deberá incluir un total de al menos mil (1,000) datos de especies de la flora Patagónica de Argentina digitalizados conforme a la propuesta especificada en el Anexo 2, adoptando los estándares de la SSTN y accesibles a través de Internet con el software del proveedor de datos que la SSTN indique. Dentro de treinta (30) días después del recibo del Informe, la SG/OEA deberá notificar a la Institución por escrito si está satisfecha con el Primer Informe. En caso de no estar satisfecha con el Primer Informe, la SG/OEA también notificará a la Institución por escrito sus observaciones y comentarios. La Institución tendrá un plazo de treinta (30) días desde la fecha del recibo de esa notificación para corregir el Informe Final y presentarlo nuevamente a la SG/OEA.*

*(Alcances = los incidentes y condiciones externas del proyecto y de importancia directa para el público.)*

### **3. Metodología empleada y actividades llevadas a cabo para alcanzar los productos programados**

- análisis del protocolo Tapir para intercambio de información,
- diseño de estructura de datos según los requerimientos (campos, tipos y tamaños),
- interpretación y traducción de la información a los campos de acuerdo a la estructura Tapir,
- importación de 1000 ingresos de la base de datos de sistema Access,
- ingreso de 316 nuevos especímenes para su importación,
- corrección de los errores de importación,
- importación de datos en lenguaje SQL.

### **4. Lecciones aprendidas, problemas y soluciones viables**

A través de este inicio fue posible para el grupo de informática del Instituto, interpretar el protocolo Tapir y además estructurar el ingreso de nuevos campos no contemplados en bases de datos previas. Estos campos nuevos se están estructurando el ingreso de descripciones botánicas, ilustraciones y sinónimos de las especies.

Asimismo actualmente se ha iniciado gracias a una tesina de grado, la georeferenciación de ejemplares antiguos, mejorando la calidad de los datos a proveer.

### **5. Fondos de Contrapartida (adjunto el Reporte de gastos de contrapartida en tabla de Excel)**

- Ver archivo adjunto

Es de indicar que se ha incluido el tiempo en porcentaje de acuerdo a lo asumido en el proyecto por cada uno de los expertos.

**6. Reporte Financiero (adjunto el Reporte de gastos en tabla de Excel)**

- Ver archivo adjunto.

Hasta el presente, posterior a la aplicación del protocolo estandarizado para la migración y lectura de los datos, se financió (mes de Junio) como gasto operativo al profesional (Ingeniero Agrónomo) para que transfiera los datos de pasaporte e incluya nuevos registros, los cuales permitieron que en este informe se envíen 1316 especímenes digitalizados.

**7. Anexos**

- Se adjunta en anexo los datos digitalizados durante el período de este primer informe.